

DIN EN ISO 16122-2:2018-09 (D)

Land- und Forstmaschinen - Kontrolle von in Gebrauch befindlichen
Pflanzenschutzgeräten - Teil 2: Geräte mit horizontalem Gestänge (ISO 16122-
2:2015); Deutsche Fassung EN ISO 16122-2:2015

Inhalt	Seite
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Anforderungen und Prüfverfahren	7
4.1 Leckagen und Tropfen	7
4.1.1 Statische Leckagen	7
4.1.2 Dynamische Leckagen.....	7
4.1.3 Spritzen und Tropfen auf Teile	7
4.2 Pumpe(n)	7
4.2.1 Volumenstrom.....	7
4.2.2 Pulsationen.....	8
4.2.3 Luftkammer.....	8
4.3 Rührwerk	8
4.3.1 Hydraulisches Rührwerk	8
4.3.2 Mechanisches Rührwerk.....	8
4.4 Spritzflüssigkeitsbehälter	8
4.4.1 Verschluss.....	8
4.4.2 Einfüllöffnung(en).....	9
4.4.3 Einspülvorrichtung.....	9
4.4.4 Druckausgleich.....	9
4.4.5 Füllstandsanzeige(n).....	9
4.4.6 Behälterentleerung	9
4.4.7 Befüllen des Behälters	9
4.4.8 Reinigungseinrichtung für Gebinde für Pflanzenschutzmittel.....	9
4.4.9 Gerätereinigung.....	10
4.5 Messeinrichtungen, Stelleile und Regeleinrichtungen.....	10
4.5.1 Allgemeines.....	10
4.5.2 Druckmessgerät.....	10
4.5.3 Andere Messeinrichtungen	11
4.5.4 Druckeinstelleinrichtungen.....	11
4.6 Leitungen (Rohre und Schläuche).....	11
4.7 Filter	11
4.7.1 Ausrüstung mit Filtern	11
4.7.2 Absperreinrichtung	12
4.7.3 Austauschbarkeit von Filtereinsätzen.....	12
4.8 Spritzgestänge	12
4.8.1 Stabilität/Anordnung.....	12
4.8.2 Hindernis-Ausweicheinrichtung	12
4.8.3 Düsenabstand und -ausrichtung	12
4.8.4 Verformung des Gestänges.....	13
4.8.5 Vermeidung von Düsenbeschädigungen	13
4.8.6 Höheneinstellung	13

4.8.7	Schwingungsdämpfung, Hangausgleich und Stabilisierung.....	14
4.8.8	Druckschwankungen	14
4.8.9	Druckabfall.....	14
4.9	Düsen.....	14
4.9.1	Gleichartigkeit.....	14
4.9.2	Nachtropfen	14
4.9.3	Querverteilung.....	14
4.10	Gebläse.....	16
4.10.1	Abschalten	16
4.10.2	Einstellbarkeit.....	16
4.11	Spritzpistolen und -lanzen	16
4.11.1	Stellteil zum Einschalten.....	16
4.11.2	Einstellung des Volumenstroms und des Winkels	16
5	Prüfmethoden	16
5.1	Prüfeinrichtungen.....	16
5.2	Spritz- und Rührwerkpumpe(n)	17
5.2.1	Prüfung des Volumenstroms	17
5.2.2	Pulsationen der Pumpe	18
5.3	Prüfung der Druckanzeiger der Geräte.....	18
5.3.1	Anforderungen an bei der Prüfung verwendete Druckmessgeräte.....	18
5.3.2	Überprüfung des Druckanzeigers des Gerätes	18
5.4	Volumenstrommessgeräte für die Bestimmung der Aufwandmenge	19
5.4.1	Allgemeines.....	19
5.4.2	Verfahrensweise Nr. 1: Prüfung durch Messung des Volumenstromes der Düsen.....	19
5.4.3	Verfahrensweise Nr. 2: Prüfung durch Einbau eines kalibrierten Volumenstrommessgerätes in den Spritzflüssigkeitskreislauf des Gerätes.....	20
5.5	Einrichtung zur Regelung der Fahrgeschwindigkeit	20
5.6	Messung der Gleichmäßigkeit der Querverteilung mittels Prüfstand.....	21
5.6.1	Querverteilungsprüfstand für die Kontrolle.....	21
5.6.2	Überprüfmethode für die Gleichmäßigkeit der Querverteilung	21
5.6.3	Berechnung des Variationskoeffizienten (CV)	22
5.7	Volumenstrom von Düsen	22
5.7.1	Allgemeines.....	22
5.7.2	Messung mit am Gestänge montierten Düsen.....	22
5.7.3	Messung mit demontierten Düsen.....	22
5.8	Druckabfall.....	23
5.9	Druckschwankungen beim Abschalten von Teilbreiten	23
5.10	Druckschwankungen beim Abschalten der Flüssigkeitszufuhr.....	23
5.11	Druckverteilung.....	23
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2009/128/EG		24
Literaturhinweise		25